

CONTRACT DE PRESTĂRI SERVICII

Nr. 47/19.05.2021

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

În baza Codului Civil, precum și în baza prevederilor Codului Fiscal, cu modificările și completările ulterioare, părțile

1. **CENTRUL DE PROIECTE CULTURALE AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI – ARCUB**, cu sediul în București, str. Lipscani, nr. 84-90, Sector 3, tel./fax 021-795.36.02, 021-795.36.04, cod fiscal 9658744, cont nr. [REDACTED] deschis la Trezoreria Sector 3, reprezentat prin d. [REDACTED], în calitate de Director, denumit în cele ce urmează **PRESTATOR**, pe de o parte,

și

2. [REDACTED] cu domiciliul în Mun. București, [REDACTED], denumit în cele ce urmează **BENEFICIAR**, pe de altă parte,

au încheiat, prezentul Contract de Prestări Servicii în condițiile stabilite în continuare:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1 Prestatorul se obliga să execute către Beneficiar servicii de organizare a unor evenimente culturale, desemnate în cele ce urmează "Evenimentul", prin punerea la dispoziția temporară a următoarelor spații:

- **Sala Pianului (Casa Eliad)**, situat în București, Bld. Mircea Vodă, nr .5, Sector 3, a instalațiilor din dotare și a anexelor aferente, spații aflate în proprietatea publică a Municipiului București și în administrarea Prestatorului, pentru organizarea Evenimentului **Concert de pian**, după cum urmează:

- 06.06.2021 și 13.06.2021, în intervalul orar 13:00 – 16:00;

2.2 Prestatorul ofera exclusivitate pe durata evenimentului în acest spațiu.

2.3 Serviciile și graficul de prestare a acestora, ce fac obiectul prezentului contract, sunt detaliate în anexele aferente prezentului contract ce reprezintă, părți integrante a prezentului contract (denumite în cele ce urmează "Anexa").

III. PREȚUL CONTRACTULUI

3.1. Remunerația stabilită, pe care Beneficiarul se obligă să o plătească Prestatorului este de 1.000 ron /zi, reprezentând contravaloarea serviciilor prestate și se va efectua până cel târziu la data de 04 iunie 2021.

3.2. Suma menționată la art. 3.1, se va plăti prin transfer bancar, în contul Prestatorului IBAN [REDACTED] deschis la Trezoreria Sector 3 sau în numerar la caseria acestuia, pe baza facturi fiscale, după emiterea de către Prestator și recepționarea acesteia de către Beneficiar.

IV. DURATA CONTRACTULUI

4.1 Prezentul contract se încheie pe o durată cuprinsă între data semnării de către ambele Părți și încetează automat prin îndeplinirea tuturor obligațiilor contractuale de către ambele Părți, dar nu mai târziu de 15 iunie 2021.

V. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

5.1. Drepturile Prestatorului:

5.1.1 Prestatorul are dreptul de a denunța unilateral prezentul contract de prestări servicii sau de a reprograma darea în folosința temporară a spațiului, a instalațiilor din dotare și a anexelor aferente, la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale în așa măsură încât îndeplinirea contractului ar fi contrară interesului public.

5.1.2 Denunțarea unilaterală a contractului, respectiv decizia de reprogramare a dării în folosința temporară a sălii, a instalațiilor și a anexelor aferente se va comunica în scris către Beneficiar, cu minimum 2 zile înainte de data executării contractului (04 iunie 2021), în condițiile Cap.11

5.1.3 Prestatorul beneficiază de orice alte drepturi prevăzute de legislația română în vigoare și de prezentul contract de prestări servicii.

5.2. Obligațiile Prestatorului:

5.2.1 să asigure Beneficiarului folosința următoarelor săli: **Sala Pianului (Casa Eliad)**, situat în Bld. Mircea Vodă nr. 5, sector 3, București, în zilele de **06 iunie 2021 și 13 iunie 2021**, în intervalul orar **13:00 – 16:00**, a instalațiilor din dotare și a anexelor aferente acestora, în conformitate cu destinația prevăzută la art. 2.1;

5.2.2 să asigure personal de specialitate pentru funcționarea și supravegherea aparaturii și instalațiilor din dotare pe toată perioada desfășurării Evenimentului (contra cost orele efectuate în afara programului normal de lucru);

5.2.3 să emită facturile pentru plata obligațiilor bănești născute din prezentul contract de prestări servicii în termene care să permită celeilalte părți să respecte obligațiile ce îi revin;

5.2.4 să asigure folosința liniștită și utilă a spațiului pus la dispoziție, în condițiile prevăzute în prezentul contract pe tot parcursul desfășurării evenimentului, ceea ce implică garanția contra evicțiunii și garanția contra viciilor;

5.2.5 să mențină starea corespunzătoare de folosință a sălii și a bunurilor aferente acesteia pe durata Evenimentului;

5.2.6 să respecte prevederile Ordinului P 3245/2020 (3245/1805) privind măsurile pentru prevenirea contaminării cu noul coronavirus SARS-CoV-2 și pentru asigurarea desfășurării activităților în condiții de siguranță sanitară în domeniul culturii;

5.3. Drepturile Beneficiarului:

5.3.1 Beneficiarul are dreptul de a folosi, în incinta spațiului și în anexele aferente acestuia, doar instalații, echipamente, aparate și orice materiale specifice Evenimentului pentru care se încheie prezentul contract de prestări servicii.

5.3.2 În situația folosirii de instalații, echipamente, aparate și materiale potrivit art. 5.3.1, de mai sus, altele decât cele puse la dispoziție de către Prestator, Beneficiarul rămâne deplin răspunzător pentru montarea/exploatarea în condiții de siguranță și ridicarea acestora la încetarea contractului și asigurarea măsurilor legale de securitate și sănătate în muncă pentru prevenirea accidentelor de muncă. Întreaga responsabilitate referitoare la incidentele sau accidentele privind securitatea și sănătatea în muncă revine Beneficiarului, conform Legii nr. 319/2006.

5.3.3 Cel târziu cu 2 zile înainte de data desfășurării Evenimentului, Beneficiarul are obligația să prezinte serviciului tehnic al Prestatorului documentele specifice din punct de vedere tehnic, dar și de amplasare (folosite conform art. 5.3.1 din prezentul contract).

5.3.4 Beneficiarul are dreptul de a denunța unilateral prezentul contract sau de a solicita reprogramarea Evenimentului numai pentru motive bine întemeiate care nu depind exclusiv de

voința sa, cu obligația de a comunica decizia în acest sens, cu minimum 2 zile înainte de data executării contractului (04 iunie 2021), în condițiile Cap.XI.

5.3.5 Dreptul Beneficiarului de a denunța unilateral prezentul contract, cu obligația dezicerii, după momentul plății avansului și până în ziua Evenimentului, atrage consecința pierderii avansului.

5.4. Obligațiile Beneficiarului:

5.4.1 să folosească spațiul pus la dispoziție și instalațiile aferente exclusiv potrivit destinației prevăzute la art. 2.1. și potrivit duratei stabilite de Părți;

5.4.2 va plăti Prestatorului suma prevăzută la art.3.1. în condițiile art.3.2.;

5.4.3 va plăti separat personalul tehnic de scenă și de sală al Prestatorului, pentru orele efectuate în afara programului normal de lucru, conform listei pusă la dispoziția Beneficiarului și a cuantumului stabilit prin Decizie;

5.4.4 să evacueze spațiul în termenul acordat potrivit Anexei 1, prin ridicarea tuturor instalațiilor, aparatelor și materialelor specifice, folosite în temeiul art. 5.3.1. Depășirea termenului mai sus stabilit dă dreptul Prestatorului de a proceda la evacuarea, transportul și depozitarea acestora pe cheltuiala Beneficiarului;

5.4.5 va lua măsuri și va răspunde de respectarea de către participanți la evenimentul menționat la punctul 2.1 a Regulamentului Intern al Prestatorului, precum și a normelor PSI și a normelor de protecție a muncii pe toată durata desfășurării acestuia, fiind direct răspunzător pentru orice eventuală problemă apărută, din culpa sa, ca urmare a nerespectării acestora;

5.4.6 de a nu modifica în nici un fel modul de amenajare a spațiilor puse la dispoziție de către Prestator, fără acordul acestuia;

5.4.7 să suporte daunele provenite din culpa sa și deteriorările aduse spațiului pus la dispoziție, a instalațiilor din dotare și a anexelor aferente, lăsate în folosința temporară a Beneficiarului. Pentru predarea spațiilor și instalațiilor din dotare (înainte de începerea manifestării) și constatarea eventualelor deteriorări aduse acestora (la terminarea manifestării) se vor întocmi procese verbale semnate de reprezentanții împuterniciți în acest scop de către Părți. Constatarea deteriorării bunurilor se va face de persoana abilitată și desemnată de Prestator în baza unui raport constatator, urmând ca suma la care se ridică prejudiciul să fie achitată Prestatorului în termen de 5 zile de la aducerea la cunoștința Beneficiarului a raportului constatator.

5.4.8 va răspunde de organizarea Evenimentului (inclusiv luarea tuturor măsurilor legale necesare pentru paza bunurilor, valorilor și eventuala protecție a persoanelor) și normele generale de apărare împotriva incendiilor conform Legii nr. 307/2006;

5.4.9 să predea spațiul pus la dispoziție în starea în care l-a preluat de la Prestator;

5.4.10 să respecte dreptul celorlalți titulari ai unui drept de folosință a unor spații din imobilul Prestatorului, cu mențiunea ca aceștia să nu periclitizeze buna desfășurare a Evenimentului.

5.4.11 să nu permită accesul publicului pe scenă pe durata desfășurării Evenimentului;

5.4.12 să nu înstrăineze spațiul pus la dispoziție și să nu cesioneze drepturile și obligațiile ce-i revin în baza prezentului contract fără acordul prealabil scris al Prestatorului;

5.4.13 să permită accesul reprezentanților ARCUB în spațiul pus la dispoziție;

5.4.14 să folosească spațiul pus la dispoziție conform destinației convenită de Părți.

5.4.15 măsuri și reguli specifice **Beneficiarului**, aplicabile pe perioada stării de alertă, pentru prevenirea răspândirii SARS-CoV-2, care antrenează răspunderea acestuia:

- Se obligă să respecte toate măsurile și regulile cu privire la standardul minim aplicabil pentru evenimentele și acțiunile culturale organizate în interior, precum și să respecte toate recomandările cu privire la reducerea impactului riscului de infecție cu SARS-CoV-2 în spațiul delimitat al evenimentului.
- Se obligă să asigure echipamentul de protecție necesar (mască, mănuși, viziere etc.) pentru echipa de organizare și colaboratorii organizatorului;
- Se obligă să măsoare temperatura prin termometru noncontact, precum și să efectueze triajul observațional la intrarea în zona delimitată a evenimentului pentru echipa de organizare, echipa artistică, colaboratori și pentru public. Nu se va permite accesul persoanelor simptomatice (tuse, strănut, rinoree, febră, stare generală modificată) și nici al celor care înregistrează temperatura măsurată mai mare de 37,3°C. În cazul în care temperatura înregistrată depășește 37,3°C, se recomandă repetarea măsurării temperaturii, după o perioadă de 2-5 minute de repaus; personalul cu temperatura peste 37,3°C va fi trimis acasă;
- Se obligă să organizeze spațiul de lucru astfel încât să permită menținerea distanței fizice de 1,5 m între oricare două persoane;
- În situația extraordinară în care un membru al echipei de organizare sau artistice prezintă simptome respiratorii în timpul programului de lucru, Organizatorul va proceda la izolarea imediată de restul echipei, organizarea transportului individual al acestuia la domiciliu și contactarea organelor competente;
- Se obligă să ia în considerare și amânarea sau anularea evenimentului sau solicitarea de a nu participa anumite persoane (de exemplu, cei care au boli cronice, grave sau fatale). Este esențială instruirea adecvată a personalului, inclusiv a voluntarilor implicați în organizarea evenimentului.
- delimitarea și amenajarea zonei, în conformitate cu măsurile pentru prevenirea contaminării cu noul coronavirus SARS-CoV-2 și pentru asigurarea desfășurării activităților în condiții de siguranță sanitară în domeniul culturii, atât pentru perioada de montare/demontare, cât și pe întreaga perioadă de desfășurare a evenimentului;
- respectarea normelor igienico-sanitare, normelor tehnice, metrologice, de protecția muncii, SSM, P.S.I., protecția mediului înconjurător, legislația în vigoare în materie de drepturi de autor, precum și a actelor normative specifice activității desfășurate;

5.4.16 Beneficiarul se obligă ca, pe toată perioada desfășurării Evenimentului în spațiile puse la dispoziție de către Prestator, să nu aducă atingere imaginii ARCUB și a Primăriei Municipiului București și să se asigure că niciunul dintre participanți sau invitații acestuia nu încalcă această obligație.

VI. PENALITĂȚI

6.1 Pentru neîncadrarea în timpul destinat desfășurării Evenimentului în conformitate cu Anexa 1, Beneficiarul se obligă să plătească suma de 250 lei/oră pentru amenajare sală, probe tehnice, repetiții și eveniment.

6.2 Pentru nerespectarea termenului acordat potrivit Anexei 1 pentru evacuarea sălii, Beneficiarul se obligă să plătească suma de 250 lei/oră.

6.3 Pentru nerespectarea obligațiilor bănești prevăzute în prezenta convenție, ARCUB are dreptul la încasarea de penalități în cota de 0,01% din suma neachitată, pentru fiecare zi de întârziere. Cuantumul penalitatilor nu poate depăși cuantumul creanței restante asupra căreia sunt calculate.

VII. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ

7.1. Neîndeplinirea, îndeplinirea necorespunzătoare sau cu întârziere a obligațiilor prevăzute de prezentul contract în cadrul dispozițiilor art. 5.2. și/sau art. 5.4. dă dreptul părții îndreptățite la executare de a considera contractul reziliat de drept, fără punere în întârziere și fără intervenția instanțelor judecătorești, în conformitate cu prevederile art. 9.1. lit. b).

7.2. Părțile răspund în condițiile legii civile pentru neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare a obligațiilor asumate prin prezentul contract.

7.3. În cazul în care Prestatorul nu își îndeplinește responsabilitățile, cauzând imposibilitatea desfășurării Evenimentului, Prestatorul se obligă să plătească Beneficiarului daune interese conforme cu valoarea contractului.

7.4. În cazul în care Prestatorul asigură numai parțial serviciile menționate în contract și în Anexa la prezentul contract, în măsura în care neîndeplinirea obligațiilor este dovedită sau recunoscută, Prestatorul va restitui Beneficiarului contravaloarea serviciului neprestat, fără alte obligații financiare sau de altă natură.

7.5. În cazul în care Beneficiarul anulează Evenimentul cu mai puțin de 24 ore înainte de data stabilită, se va obliga să plătească daune interese conforme cu valoarea Contractului.

7.6. Prestatorul nu răspunde de eventualele lipsuri din gestiunea Beneficiarului sau de alte pagube apărute în urma desfășurării Evenimentului, dacă acestea nu se află sub controlul efectiv al Prestatorului.

7.7. În cazul în care Beneficiarul solicita reprogramarea Evenimentului, Beneficiarul se obliga să anunțe în timp util, astfel încât Prestatorul să poată lua măsurile necesare pentru efectuarea respectivelor modificări.

7.8. În cazul încălcării prevederilor art. 5.4.6. Beneficiarul va fi obligat la plata de daune interese stabilită la valoarea prejudiciului cauzat, iar Prestatorul este îndreptățit să se adreseze instanțelor de judecată pentru recuperarea acestora.

7.9. Obligația obținerii oricăror acorduri, avize și/sau autorizații cerute de legislația în vigoare în legătură cu Evenimentul indicat la pct. 2.1. din prezentul contract, precum și întreaga responsabilitate în cazul nerespectării acestei obligații este în totalitate a Beneficiarului, Prestatorul nu poate fi făcut sub nicio formă răspunzător în cazul unor eventuale litigii generate de aceste încălcări.

7.10 Beneficiarul se obligă să nu îndeplinească nicio activitate care ar putea crea un risc de imagine pentru Prestator și ar conduce la încălcarea de către acesta a obligațiilor care îi incumbă în conformitate cu reglementările aplicabile și prezentul contract.

7.11 Părțile contractante vor putea invoca impreviziunea contractului numai în cazul în care executarea acestuia a devenit excesiv de oneriosă datorită unor schimbări excepționale, ce ar rezulta în împovărareavădit injustă a debitorului obligației.

7.12 Pe durata executării contractului, Prestatorul este obligat să se abțină sau să depună toate diligențele necesare pentru evitarea săvârșirii oricărui act sau fapt ce ar putea dăuna intereselor legitime ale Beneficiarului, ar avea ca scop sau ca efect afectarea acestor interese, sau de a fi de natură a cauza un prejudiciu material sau de imagine a Beneficiarului.

VIII. FORȚA MAJORĂ

8.1 Forța majoră exonerează de răspundere Părțile contractante pe perioada cât aceasta acționează. Forța majoră se constată prin certificat emis, în condițiile legii, de către Camera de Comerț și Industrie a Municipiului București.

8.2 Pe perioada de acțiune a forței majore, efectele prezentului contract se suspendă, fără a se aduce atingere drepturilor convenite Părților până la apariția cazului de forță majoră.

8.3 Partea care invocă forța majoră, pentru exonerarea de răspundere, este obligată să notifice celeilalte părți, cât mai curând și în mod complet, producerea ei și să ia toate măsurile ce se impun, în mod rezonabil și care îi sunt la dispoziție, în vederea limitării consecințelor.

8.4 Nu constituie forța majoră incapacitatea de plată, procedurile de reorganizare, dizolvare, lichidare sau faliment, blocaje financiare, decizii ale băncilor sau ale altor autorități publice române.

8.5 Dacă starea de forță majoră durează mai mult de 10(zece) zile lucrătoare, efectele prezentului contract încetează.

IX. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

9.1 Prezentul contract încetează de plin drept, fără a mai fi necesară intervenția unei instanțe judecătorești:

- a) de comun acord de către ambele Parti ;
- b) în termen de 5 zile de la data primirii notificării prin care i s-a adus la cunoștință că nu și-a executat ori își execută în mod necorespunzător oricare din obligațiile ce îi revin, în cazul în care una dintre Parti nu își execută una din obligațiile prevăzute la Capitolul V din prezentul contract;
- c) cesionează drepturile și obligațiile sale prevăzute în prezentul contract fără acordul celeilalte Părți;
- d) prin expirarea perioadei de 10 (zece) zile de forță majoră, potrivit art.8.5;
- e) este declarată în stare de incapacitate de plată sau a fost declanșată procedura de lichidare (faliment) înainte de începerea executării prezentului contract.

9.2 Rezilierea contractului nu va avea nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între părțile contractante.

9.3 Partea care invocă o cauză de încetare a prezentului contract o va invoca cu 5 zile înainte de data la care încetarea urmează să își producă efectele.

9.4 Prevederile prezentului capitol nu înalatura răspunderea partii care în mod culpabil a cauzat încetarea contractului.

X. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

10.1 Părțile contractante se obligă să depună toate diligențele pentru a rezolva pe cale amiabilă, orice neînțelegere care se poate ivi între ele, în legatură cu derularea prezentului contract, prin negociere începută în termen de 48 de ore de la producerea evenimentului care este considerat neînțelegere.

10.2 Dacă după 5 zile de la începerea negocierilor Părțile nu ajung la o înțelegere în temeiul art. 10.1, fiecare parte se poate adresa instanței de judecată competente.

XI. COMUNICĂRI

11.1 Orice comunicare între Părțile contractante, privind îndeplinirea prezentului contract, trebuie transmisă în scris.

11.2 Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

11.3 Comunicările dintre Părți se pot face prin fax, e-mail, poștă, etc., cu condiția confirmării primirii comunicării.

11.4 Pentru Beneficiar, comunicările se fac la adresa din preambul, persoana de contact fiind

11.5 Pentru Prestator, comunicările se fac la numărul de fax 021.795.36.04 sau la adresa poștală str. Lipscani, nr. 84 - 90, sector 3, E-mail: secretariat@arcub.ro.

11.6 Părțile se obligă să își comunice reciproc orice modificare a sediului social sau a adresei de comunicare, inclusiv număr de telefon, fax, adresă e-mail, în termen de 5 zile de la intervenirea modificării. Necomunicarea modificărilor intervenite duce la inopozabilitate față de cealaltă parte, cu consecința considerării ca fiind valabilă orice comunicare făcută la datele furnizate anterior.

XI. CONFIDENȚIALITATE

11.1 Pe toată durata raporturilor contractuale, cât și după încheierea, încetarea, sau desființarea acestor raporturi din orice motive, Beneficiarul este obligat să păstreze confidențialitatea asupra tuturor datelor și informațiilor de natură profesională, contractuale de business și altele asemenea, privitoare la activitatea Prestatorului sau a partenerilor Partenerului, despre care a luat cunoștința în timpul și cu ocazia executării contractului.

11.2 Perioada pentru care operează clauza de confidențialitate, socotită de după încheierea, încetarea, sau desființarea raporturilor contractuale, din oricare motive, este nelimitată în timp.

11.3 Beneficiarul nu va putea transfera, divulga sau utiliza în interesul său sau ale unui tert, datele și informațiile acoperite de prezenta clauză, decât cu acordul expres și prealabil al Prestatorului.

11.4 Termenii și condițiile raportului contractual reprezintă informații de natură confidențială, stabilite în mod direct între Beneficiar și Prestator. Beneficiarul nu va putea divulga aceste informații, în întregul lor sau în parte, nici tertilor, nici celorlalți colaboratori.

11.5 Beneficiarul se obligă să depună toate diligentele necesare pentru păstrarea confidențialității asupra datelor și informațiilor precizate mai sus. Orice comportament contrar obligației de confidențialitate va atrage răspunderea contractuală în condițiile Codului Civil și acoperirea tuturor prejudiciilor cauzate Prestatorului în acest sens.

11.6 Constituie, de asemenea, nerespectare a clauzei de confidențialitate orice dezvăluire, reproducere, păstrare sau manipulare necorespunzătoare și neautorizată a oricaror suporturi materiale sau electronice ce conțin date sau informații acoperite de prezenta clauză, utilizată în interes personal sau în interesul oricărui tert, de către Beneficiar.

XII. CLAUZE FINALE

12.1. Este cu desăvârșire interzisă utilizarea, pe perioada acțiunilor desfășurate în spațiile puse la dispoziție de către Prestator a focului, efectelor pirotehnice, artificiilor, precum și a oricaror alte activități care pot crea pericolul izbucnirii unor incendii.

Nerespectarea acestei clauze va obliga Beneficiarul la plata unor daune interese de 30% din valoarea contractului.

12.2 În caz de izbucnire a unor incendii din vina Beneficiarului, la penalitățile arătate la alin. anterior se va adăuga contravaloarea prejudiciului creat Prestatorului.

12.3 Prestatorul nu își asumă responsabilitatea asigurării pazei bunurilor ce aparțin Beneficiarului.

12.4 Modificarea prezentului contract este posibilă numai prin act adițional încheiat între părțile contractante.

12.5 Prezentul contract reprezintă voința Părților și înlătură orice altă înțelegere verbală dintre acestea, anterioară sau ulterioară încheierii lui.

Prezentul contract a fost încheiat în 2 (două) exemplare cu valoare juridică egală, câte unul pentru fiecare parte contractantă

CENTRUL DE PROIECTE CULTURALE
AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI – ARCUB

BENEFICIAR

Direc

Director



Întoc

Anexa nr. 1 la
Contractul de prestări servicii nr. 47/19.05.2021

Evenimentul: Concert de pian

Perioada de desfășurare a evenimentului: 06 si 13 iunie 2021, în intervalul orar 13:00 – 16:00;

Număr de participanți estimat în sală: 20 persoane

Modalitate de Acces: Liber

Spațiul pus la dispoziție de către Prestator: Sala Pianului;

Prestatorul va permite accesul Beneficiarului în spațiile de eveniment începând cu ora 11:00 și va fi prezent prin reprezentanții săi pe durata montajului, Evenimentului și la demontaj.

CENTRUL DE PROIECTE CULTURALE
AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI – ARCUB

BENEFICIAR

Direct

Director



Întoc